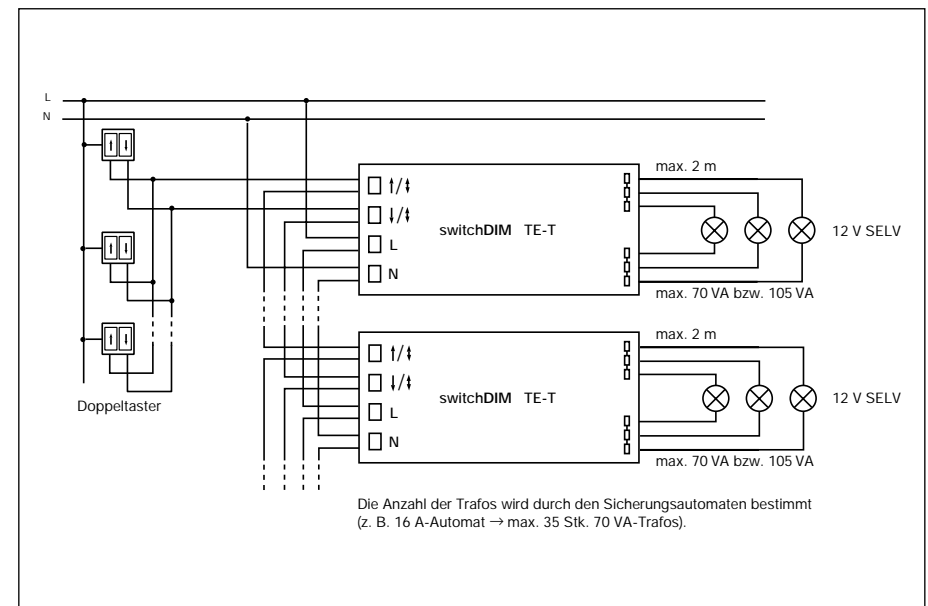
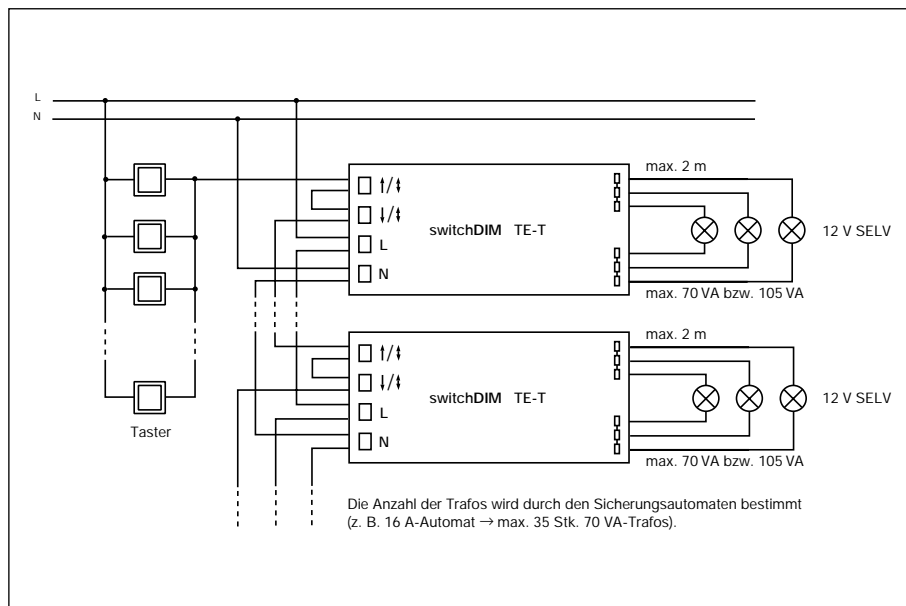


- Ⓓ Elektronischer Sicherheitstransformator für Tasterdimmung
- Ⓔ Electronic safety isolating transformer for push to make switches
- Ⓕ Transformateur électronique de sécurité pour gradation par boutons-poussoir simples ou doubles
- Ⓘ Trasformatore elettronico di sicurezza regolabile con pulsanti a taste singolo o taste doppio
- Ⓔ Elektronisk sikkerhets-transformator for trykk-brytere
- Ⓓ Elektronische veiligheidstransformator voor toetdimmer
- Ⓔ Elektronisk transformator för reglering med tryckknappar

switchDIM®

TE-T 0070 230-240/12V 70VA 0/50/60Hz

TE-T 0105 230-240/12V 105VA 0/50/60Hz



D Elektronischer Sicherheitstransformator für Niedervolt-Halogenglühlampen

Wichtiger Hinweis:

1. Nationale Installationsvorschriften beachten.
2. Die Messung der Sekundärspannung kann nur mit geeigneten Messgeräten (40 kHz) erfolgen.
3. Zugentlastung für Kabel mit Außendurchmesser von 3 – 10 mm bzw. Flachleitungen.
4. Die Ausgänge von elektronischen Transformatoren dürfen nicht parallel geschaltet werden.
5. Selbsttätig rückstellbarer, elektronischer Transformator.
6. Für optimale Gleichmäßigkeit empfehlen wir bei gleicher Lampenleistung gleich lange Kabel zu verwenden. 100 W-Lampen an möglichst kurzen Leitungen (2,5 mm²).
7. Synchronisation: Sollte der Gleichlauf eines TE-T gestört sein, werden durch einen Dauer-Tastendruck von 10 sec. alle TE-T bei 100 % synchronisiert.
8. Taster und Transformator müssen an die gleiche Phase angeschlossen werden.

UK Electronic transformer for low voltage tungsten halogen lamps

Important information:

1. Please note nationale installation regulations.
2. The measurement of the secondary voltage can only be done with suitable measuring instruments.
3. Strain relief is suitable for cable diameter 3 – 10 mm.
4. The output of electronic transformer must be switched individually.
5. Self-resetting electronic transformer.
6. For optimum uniform operation we recommend the same lamp wattage and length of cable to each lamp. For 100 W lamps the shortest possible leads (2,5 mm²).
7. Synchronisation: Should the constant speed of a TE-T be disturbed, they will be synchronised 100 % by pressing the switch for 10 secs.
8. Push to make switch and transformer must be connected to the same phase.

I Trasformatore elettronico di sicurezza per lampade alogene a bassa tensione

Informazioni importanti:

1. Attenersi alle norme nazionale in materia d'installazione.
2. La misurazione della tensione secondaria puo' essere effettuata solo con strumenti (40 kHz) di misura adeguati.
3. Fermacavo per cavi con diametro esterno da 3 – 10 mm e per cavi piatti.

4. Le uscite dei trasformatori elettronici non devono essere collegate in parallelo.
5. Trasformatore elettronico a ripristino automatico.
6. Per un funzionamento regolare e uniforme raccomandiamo di usare lampade di potenza uguale. Consigliamo inoltre cavi di uguale lunghezza per ogni lampada. Per la lampada da 100 W usare cavi più corti possibile (2,5 mm²).
7. Sincronizzazione: Per sincronizzare tutti i trasformatori TE-T al 100 % di luminosità premere il pulsante di regolazione per 10 secondi.
8. Pulsante e trasformatore devono essere collegati sulla stessa fase.

F Transformateurs électroniques de sécurité pour lampes halogènes très basse tension

Remarques importante:

1. Respecter les normes nationales d'installation.
2. La tension secondaire ne doit être mesurée qu'au moyen d'instruments appropriés (40 kHz).
3. Serre câble pour câbles avec un diamètre extérieur de 3 – 10 mm en l'occurrence pour câbles.
4. Les sorties des transformateurs électroniques ne doivent pas être branchées en parallèle.
5. Transformateurs électroniques à redémarrage automatique.
6. Nous conseillons pour une uniformité optimale, lorsque les puissances de lampes sont identiques, d'utiliser une longueur de câblage identique. Avec des lampes de 100 watts, faire un câblage aussi court que possible (section 2,5 mm²).
7. Synchronisation: dans le cas ou le fonctionnement simultané de plusieurs transformateurs TE-T est perturbé; une pression maintenu d'environ 10 secondes sur le bouton poussoir va synchroniser l'ensemble des transformateurs TE-T à 100 %.
8. Les boutons-poussoirs et transformateurs doivent être câblés sur la même phase.

N Elektroniske sikkerhets-transformator for lavvoltage halogen

Viktig å ta hensyn til:

1. Ta hensyn til nasjonale installasjonskrifter.
2. Sekundærspenningen kan kun måles egnede måleapparater (40 kHz).
3. Strekkavlastning for kabel med ø fra 3 – 10 mm, og flat kabel.
4. Utgangene på elektroniske transformator skal ikke kobles parallell.
5. Elektronisk trafo, selvregulerende ved høy temperatur.
6. For optimal jevnhet anbefaler vi like lange kabler for lyskilder med samme ytelse. For 100 W lyskilder holdes kabelen så kort som mulig (2,5 mm²).

7. Synkronisering: Hvis synkroniseringen mellom de forskjellige TE-T blir forstyrret, så ordnes dette ved at alle TE-T utsettes for et vedvarende bryter-trykk på min. 10 sek.
8. Impulsbryter og transformator skal koples på samme fase.

NL Electronische trafo met zelfherstellende beveiliging

Belangrijke aanwijzingen:

1. Nationale installatievoorschriften volgen.
2. De meting van de sekundaire spanning kan alleen met geeignende meetapparatuur worden uitgevoerd.
3. Trekentlasting voor kabel met buitendiameter 3 – 10 mm.
4. De uitgangen van elektronische trafos mogen niet parallel worden geschakeld.
5. Electronische trafo met zelfherstellende beveiliging.
6. Om een optimale gelijkmatigheid te realiseren, adviseren wij bij eenzelfde lampvermogen eenzelfde kabellengte toe te passen (2,5 mm²).
7. Synchronisatie: Als de gelijkloop van TE-T trafo's verstoord is, zal na een toetsimpuls van 10 sec alle TE-T op 100 % gesynchroniseerd zijn.
8. De druktoets en de transformator moeten aan dezelfde fase aangesloten worden.

S Elektronisk transformator för lågvoltshalogen

Viktigt:

1. Följ nationella installationföreskrifter.
2. Sekundärspänningen kan endast mätas med särskild utrustning (40 kHz).
3. Dragavlastning för kabel med ø 3 – 10 mm samt för flat kabel.
4. Utgångarna på elektroniska trafos skall inte kopplas parallellt.
5. Trafon är försedd med automatiskt återställbart skydd vid ev fel.
6. För optimal jämnhet i belysningen rekommenderas samma kabellängd till ljuskällor med samma effekt. För 100 Watt lampor rekommenderas kortast möjliga ledning (2,5 mm²).
7. Synkronisering: Genom en kvarhållande knapptryckning (10 sekunder) erhålles synkronisering mellan olika TE-T i samma grupp på nivå 100 % ljusflöde.
8. Tryckknapp(ar) och transformator måste anslutas till gemensam fas.